



EUROOPAN UNIONIN ELINTEN KÄÄNNÖSKESKUKSEN  
HALLINTONEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI  
VUODEN 2024 ALUSTAVAN TALOUSARVIOESITYKSEN HYVÄKSYMISESTÄ – CT/CA-008/2023FI

EUROOPAN UNIONIN ELINTEN KÄÄNNÖSKESKUKSEN HALLINTONEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen (jäljempänä 'käänöskeskus') perustamisesta 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003,

ottaa huomioon 22 päivänä syyskuuta 2019 annetun Euroopan unionin elinten käänöskeskukseen sovellettavan varainhoitoasetuksen (viite CT/CA-028/2019),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) hallintoneuvoston tulisi hyväksyä käänöskeskuksen talousarvio johtajan laatiman esityksen perusteella,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**

Käänöskeskuksen vuoden 2024 talousarvio, joka on tämän päätöksen liitteenä, on täten hyväksytty.

**2 artikla**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 16. maaliskuuta 2023.

Hallintoneuvoston puolesta

*(sähköisesti allekirjoitettu)*

Christos Ellinides

puheenjohtaja

Liite: Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys



# VUODEN 2024 ALUSTAVA TALOUSARVIOESITYS

CT/CA-008/2023FI

## SISÄLLYS

### I. JOHDANTO

- A. YLEISTÄ
- B. TULOT
- C. MENOT
- D. TOIMINTA

### II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

### III. TULO- JA MENOTAULUKKO – YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

### LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

## I. JOHDANTO

### A. YLEISTÄ

Vuoden 2024 alustavaan talousarvioesitykseen sisältyy seuraavaa:

- A. johdanto
- B. käännöskeskuksen tulot, jotka koostuvat erityisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003, 10 artiklan 2 kohdan mukaisista maksuista, joita ne elimet, joille käännöskeskus suorittaa palvelujaan, ja ne toimielimet ja elimet, joiden kanssa on sovittu yhteistyöstä, suorittavat korvauksena saamistaan palveluista, mukaan lukien toimielinten välinen toiminta
- C. käännöskeskuksen menojen jakautuminen osastoittain ja
- D. käännöskeskuksen menojen jakautuminen toiminnan mukaan. Tässä osassa esitetään vuoden 2024 talousarvion ja vuoden 2024 työohjelman välinen yhteys yksilöimällä määrärahat, jotka kohdennetaan kullekin toiminta-alueelle käännöskeskuksen strategisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Siitä käy ilmi myös tavanomainen talousarvion rakenne.

Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys perustuu tulo- ja menoarvioihin, jotka sisältyvät käännöskeskuksen vuosien 2024–2026 ohjelma-asiakirjan luonnokseen (viite CT/CA-002/2023). Se on laadittu käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 35–37 artiklan mukaisesti. Käännöskeskus teki vuoden 2024 alustavan talousarvioesityksen laatimista varten analyysin menoennusteestaan ja sai tiedot asiakkaiden ennusteista.

Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys on laadittu vuonna 2024 sovellettavien hintojen perusteella jäljempänä olevassa taulukossa esitetyn mukaisesti. Kaikki tässä asiakirjassa mainitut summat ilmoitetaan euroina.

Hinnat vuonna 2024:

Tarjottu palvelu	Normaali (EUR)	Kiireetön (euroa)	Kiireellinen (euroa)	Erittäin kiireellinen (euroa)
Käännös (hinta sivulta)	87,00	82,00	108,00	156,00
Räätälöidyt käännöspalvelut (hinta sivulta)	82,00	78,00	102,00	148,00
Muutokset (hinta sivulta)	172,00	163,40	215,00	
Tarkastukset (hinta sivulta)	60,00	57,00	75,00	
Editointi (hinta sivulta)	39,00	37,00	44,00	
Transkriptio (hinta minuutilta)	8,50	6,50	10,50	
Automaattinen transkriptio (hinta minuutilta)		2,00 euroa		
Tavaramerkit (hinta sivulta)		41,71 euroa (177 993 sivua)		
Kevyt jälkieditointi (hinta sivulta)		49,00 euroa		
Paste 'n Go (hinta sivulta)		82,00 euroa		
Konekäännös (hinta sivulta)		0,30 euroa		

Yhteisömallit (hinta termiltä)	4,00 euroa
Termiluettelot (hinta termiltä)	4,00 euroa
Termiluetteloiden tarkastus (hinta termiltä)	2,50 euroa
Termityö (hinta henkilötyöpäivältä)	900 euroa
Kielikonsultointi (hinta henkilötyöpäivältä)	900 euroa
Tekstitys (hinta minuutilta)	41,00 euroa

Lisämaksut vuonna 2024:

Asiakirjatyyppi	EUR
Muokkausta vaativa tiedostomuoto (lisähinta sivulta ja kohdekieleltä)	15,00
PDF- ja paperimuotoiset asiakirjat (lisähinta käännettävän asiakirjan sivua kohti)	12,00
Luottamukselliset asiakirjat (turvallisuusluokitellut / arkaluonteiset asiakirjat ilman turvallisuusluokitusta) (lisähinta sivulta ja kohdekieleltä)	20,00
Muu kuin EU-kieli (lisähinta sivulta ja kohdekieleltä)	10,00
Verkossa julkaistavien asiakirjojen lataaminen (lisähinta kohdekieleltä (useita tiedostoja) tai toimeksiantoa kohden (yksi tiedosto))	10,00

## B. TULOT

Vuoden 2024 kokonaistulojen ennakoidaan olevan 49,7 miljoonaa euroa, josta 46,4 miljoonaa koskee osastoja 1–4. Tuloennuste jakautuu seuraavasti:

Osasto	Tulot (EUR)
1. Virastot ja elimet	44 925 900
3. Toimielinten välinen yhteistyö (EU:n toimielimet)	804 300
4. Muut tulot	647 200
5. Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä ja siirrot edellisten vuosien varauksista	3 283 500

Käännöskeskuksen tuloennuste perustuu sen asiakkailta saatuihin arvioihin. Siksi on korostettava, että ennakoitujen tulot voivat muuttua, koska ne määräytyvät asiakkaiden todellisten tarpeiden ja määrärahojen mukaan. Asiakkaiden arvioiden mukaan vuoden 2024 tulot osastossa 1 ovat 44,9 miljoonaa euroa, kun ne vuoden 2023 talousarviossa olivat 45,0 miljoonaa euroa (-0,1 %). Vuoden 2024 tuloennuste on 1,9 miljoonaa euroa (4,5 %) suurempi kuin vuonna 2022 asiakkailta saadut todelliset tulot, jotka olivat 43,0 miljoonaa euroa.

Käännöskeskuksen suurin asiakas, EUIPO (Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto), on ennakoitujen tulojen vähenevän 0,4 miljoonaa euroa (-5,0 %) EU:n tavaramerkki-käännösten osalta vuonna 2024<sup>1</sup> (alamomentti 1006) vuoden 2023 talousarvioon verrattuna. Vuoden 2024 tuloennuste on siis

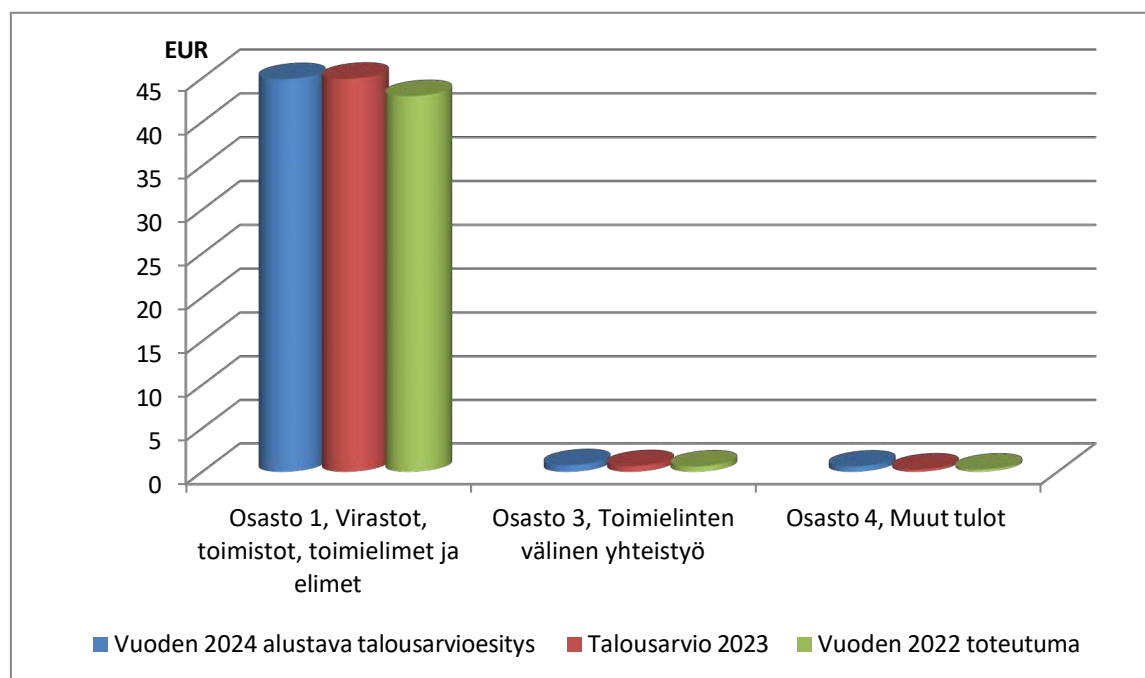
<sup>1</sup> EU:n tavaramerkkeihin liittyviä kielipalveluja koskevat ennusteet on tehty vuoden 2021 sopimuksen pohjalta, sillä uudesta sopimuksesta neuvotellaan parhaillaan.

2,0 miljoonaa euroa pienempi (-21,2 %) kuin vuonna 2022 EU-tavaramerkkien kääntämisestä saadut toteutuneet tulot. Lisäksi EUIPON muita palveluja koskeva tuloennuste vuodelle 2024 on pysynyt samalla tasolla kuin vuoden 2023 talousarvion 4,7 miljoonaa euroa (alamomentti 1005), ja se on 17,2 prosenttia (0,7 miljoonaa euroa) suurempi kuin vuonna 2022 muista palveluista saadut tulot. EUIPON vuoden 2024 kokonaisennuste on 9,7 prosenttia pienempi (-1,3 miljoonaa euroa) kuin EUIPOLta vuonna 2022 saadut tulot yhteensä.

Muita merkittäviä muutoksia vuoden 2023 talousarvioon verrattuna ovat Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön viraston (Eurojust) 36,2 prosenttia (-709 700 euroa) pienempi ennakoarvio, Euroopan koulutuksen ja kulttuurin toimeenpanoviraston (EACEA) 23,6 prosenttia (-144 200 euroa) pienempi ennakoarvio, Euroopan unionin turvapaikkaviraston (EUAA) 12,9 prosenttia (-342 600 euroa) pienempi ennakoarvio ja Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen (ESMA) 48,7 prosenttia (-239 800 euroa) pienempi ennakoarvio. Vuoden 2023 talousarvioon verrattuna ennakoarviotaan on kasvattanut Euroopan lääkevirasto (EMA) 13,3 prosenttia (325 700 euroa) ja yhteinen kriisinhallintaneuvosto (SRB) 103,3 prosenttia (1,2 miljoonaa euroa). Yksityiskohtaisempia tietoja asiakkaiden ennusteista ja käänösmäärästä on jäljempänä jaksossa D (Toiminta) ja osassa III (Tulo- ja menotaulukko – yksityiskohtaiset tiedot).

Osaston 3 tulot tarkoittavat niitä tuloja, joita käänöskeskus saa IATE-tietokannan (InterActive Terminology for Europe) hallinnoinnista. Käänöskeskuksen IATEen liittyvät menot on kirjattu menoihin luvussa 31.

Kuva 1 Tulot osastoittain ja vuosittain: 2022–2024 (osastot 1, 3 ja 4)



Asiakkailtaan ja toimielinten välisestä yhteistyöstä saamiensa tulojen lisäksi käänöskeskus ennakoi saavansa lisätuloja osastossa 4. Ne koostuvat pääasiassa koroista ja Euroopan rautatieviraston (ERA) tietokeskuspalvelujen ylläpidosta. Kyseisten tulojen ennakoidaan olevan 647 200 euroa vuonna 2024. Määrä on 104,8 prosenttia suurempi kuin vuoden 2023 talousarviossa ja 108,4 prosenttia suurempi kuin vuoden 2022 toteutuma.

Määrärahoja on tarpeen siirtää kohdasta "Varaus hintojen vakauttamiseksi" tuloihin vuoden 2024 talousarvion tasapainottamiseksi, jolloin varaus on noin 3 018 351 euroa vuoden 2024 lopussa.

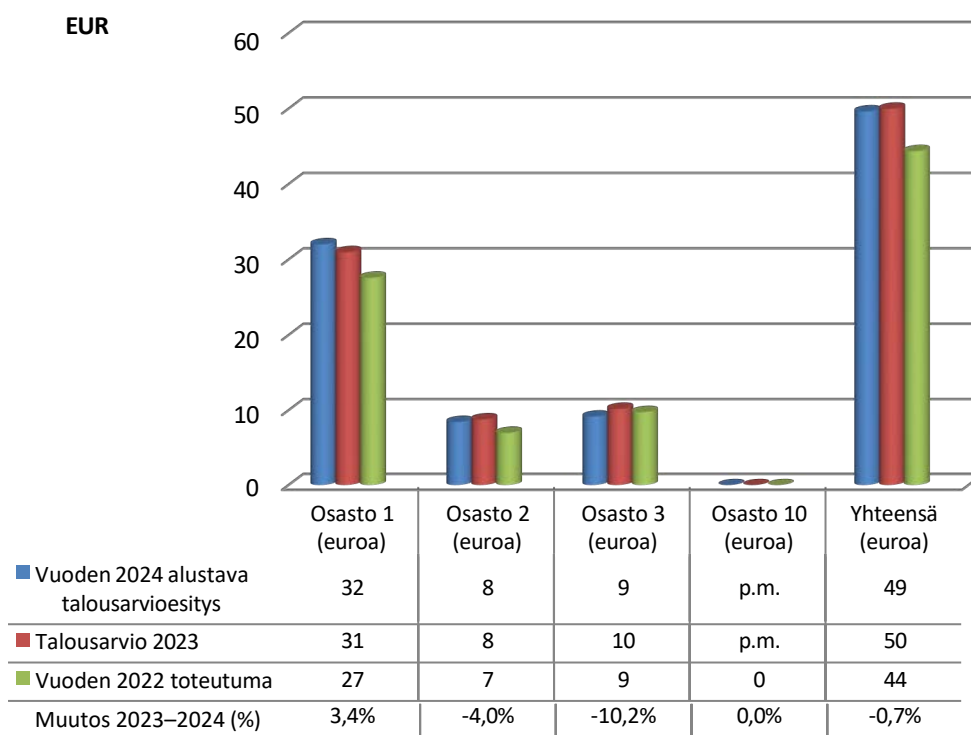
## C. MENOT

Käännöskeskuksen menoennuste vuodelle 2024 on 49,7 miljoonaa euroa. Osastoissa 1–3 vuoden 2024 talousarvio on pienempi (-0,7 %) kuin vuoden 2023 talousarvio ja suurempi (11,9 %) kuin vuoden 2022 toteutuma. Tämä kasvu vuodesta 2022 vuoteen 2024 johtuu palkkojen suunnitelluista mukautuksista vuosina 2023 ja 2024 sekä muista menoista, joihin vaikuttavat myös indeksikorotukset, joiden vuoksi menot todennäköisesti kasvavat vuonna 2024. Lisäystä osastossa 1 kompensoivat vähennykset osastoissa 2 ja 3. Ne ovat seurausta toimista kulutukseen liittyvien kiinteistömenojen vähentämiseksi ja ulkopuolisille kielipalvelujen tarjoajille ulkoistettavien töiden vähentämisestä. Menoennuste jakautuu seuraavasti:

Osasto	Menot (EUR)
1. Henkilöstö	32 041 300
2. Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot	8 448 600
3. Toimintamenot	9 171 000
10. Varaukset	p.m.

Vastatakseen yleiseen kasvuun henkilöstökuluissa, muissa indeksisidonnaisissa kustannuksissa ja tietotekniikkakustannuksissa käännöskeskus jatkaa useita toimenpiteitä talousarviomenojensa pienentämiseksi. Niistä etusijalla on ollut vähentää merkittävästi menomäärärahoja suurimmassa osassa budjettikohdista kattamaan vain sen, mitä odotetaan tarvittavan. Tämä tarkoittaa sitä, että käännöskeskus on supistanut liikkumavaransa minimiin kaikissa keskeisissä budjettikohdissa, ja näin ollen sen joustavuus on vähentynyt merkittävästi. Seuraavassa kaaviossa esitetään menot osastoittain, ja verrataan niitä vuoden 2023 talousarvioon ja vuoden 2022 toteutumaan.

Kuva 2 Menot osastoittain ja vuosittain: 2022–2024 (osastot 1, 2, 3 ja 10)\*



\* Osasto 1: Henkilöstö; osasto 2: Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot; osasto 3: Toimintamenot; ja osasto 10: Varaukset. Vuoden 2024 talousarviossa osaston 10 tiedot on ilmoitettu pro memoria -merkinnällä (p.m.) varustettuina, vuonna 2023 ne on ilmoitettu pro memoria -merkinnällä varustettuina ja vuonna 2022 ne on ilmoitettu nollassa (0).

## Osasto 1: HENKILÖSTÖ

Vuoden 2024 talousarviossa osaston 1 arvioidut menot ovat 32,0 miljoonaa euroa. Tämä on 3,4 prosenttia enemmän kuin vuoden 2023 talousarviossa, ja kasvua on 1,0 miljoonaa euroa. Käännöskeskuksen talousarviossa on varauduttu vuotuisiin palkkojen tarkistuksiin (arviolta 2 prosenttia vuodessa) ja joka toinen vuosi tehtäviin korotuksiin palkkaluokkien sisällä sekä ylennyksiin. Talousarvio perustuu 193 toimea sisältävään henkilöstötaulukkoon, joka on budjettivallan käyttäjän vuotta 2023 varten hyväksymällä tasolla. Talousarviossa otetaan huomioon myös sellaiset tekijät kuin henkilöstön vaihtuvuus ja työaikamallit. Kaikesta edellä mainitusta on seurauksena 3,2 prosenttia kasvua (0,7 miljoonaa euroa) momentissa 110 (Työssä oleva henkilöstö), kun sopimussuhteista henkilöstöä koskeva vuoden 2024 talousarvio (alamomentti 1115) on 3,6 prosenttia (83 400 euroa) suurempi kuin vuoden 2023 talousarvio.

## Osasto 2: RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT

Osaston 2 "Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot" osalta vuoden 2024 talousarvio on 8,4 miljoonaa euroa. Tämä on 4,0 prosenttia vähemmän kuin vuoden 2023 talousarviossa, mikä merkitsee 0,3 miljoonan euron vähennystä. Tämä johtuu pääasiassa siitä, että tietoteknisistä laitteista, tietoteknisestä konsultoinnista, neuvonta- ja asiantuntijapalvelujen käytöstä ja tutkimuksista aiheutuvia kustannuksia on pyritty vähentämään.

On syytä korostaa, että menoihin osastossa 2 sisältyvät menot Euroopan unionin rautatieviraston (ERA) tietokeskuksen ylläpidosta. Yleiskatteisuusperiaatteen mukaisesti ERA:ta saadut tulot kirjataan tuloina eikä menojen kompensointina.

## Osasto 3: TOIMINTAMENOT

Talousarvion osasto 3 "Toimintamenot" kattaa alihankintakäännöspalvelut, kielipalveluihin liittyvät tekniset palvelut, toimielinten välisen yhteistyön sekä eCdT-ohjelman. Arvio näistä menoista on 9,2 miljoonaa euroa vuonna 2024, mikä on 10,2 prosenttia (-1,0 miljoonaa euroa) vähemmän vuoden 2023 talousarvioon verrattuna. Menot ovat 0,6 miljoonaa euroa pienemmät kuin vuoden 2022 toteutuma.

Ulkoisesti hankittavat käännöspalvelut muodostavat pääosan, 90,8 prosenttia, osaston vuoden 2024 talousarviosta. Näiden palvelujen tosiasiallisiin kustannuksiin vaikuttavat eri tekijät, kuten muutokset voimassa olevien puitesopimusten piiriin kuuluvien palveluntarjoajien sijoittumisessa toimeksisaajaluettelossa sekä hinnat tulevilla puitesopimuksissa, mihin vaikuttaa myös taloudellinen kehitys jäsenvaltioissa. Vuoden 2024 talousarvio on 8,3 miljoonaa euroa, joka vastaa ennusteiden mukaisia määriä sekä käännöskeskuksen odotuksia siitä, että käännösteknologiaan investoinnit vaikuttavat myönteisesti alihankintakäännöspalveluihin liittyviin menoihin. Selvää on, että todelliset menot määräytyvät asiakkaiden todellisen kysynnän ja käännösteknologian todellisen vaikutuksen mukaan.

Luku 31 sisältää IATE-tietokannan hallinnointiin liittyvät käännöskeskuksen menot sekä käännöskeskuksen tuen muita komission hallinnoimia toimielinten välisiä välineitä varten. Näistä välineistä aiheutuvia kustannuksia hallinnoidaan toimielinten välisessä yhteisessä käännös- ja tulkkauksenteassa (ICTI) toimivien osapuolten välisin vuosittaisin rahoitussopimuksin.

## D. TOIMINTA

Käännöskeskuksen toiminta jakautuu vuoden 2024 talousarviossa neljälle toiminta-alueelle käännöskeskuksen vuosien 2024–2026 ohjelma-asiakirjan mukaisesti: 1) operatiiviset ydintoimet; 2) tukitoimet; 3) johtaminen ja valvonta sekä 4) hankkeet/innovointi.

Vuoden 2024 henkilöstö- ja rahoitusresurssit kohdennetaan näille neljälle toiminta-alueelle seuraavan taulukon mukaisesti. Osastoihin 1, 2 ja 3 sisältyvät rahoitusvarat kohdennetaan joko suoraan tai epäsuorasti keskuksen eri palveluihin. Epäsuorat kustannukset kohdennetaan käännöskeskuksen toimintaan ja näin ollen palveluihin toimintoperusteista budjetointia koskevan menetelmän mukaisilla mekanismeilla. Yksityiskohtaista tietoa on käännöskeskuksen vuosien 2024–2026 ohjelma-asiakirjan luonnoksessa (viite CT/CA-002/2023).

	Prosenttiosuus henkilöresurssista	Prosenttiosuus rahoitusvaroista	Rahavarat
<b>Operatiiviset ydintoimet</b>	<b>64,1 %</b>	<b>74,7 %</b>	<b>37 106 747</b>
<i>Kääntäminen</i>	24,3 %	29,0 %	14 390 955
<i>Käännösten tarkistaminen</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Muutokset</i>	1,5 %	1,1 %	533 761
<i>Editointi</i>	0,2 %	0,1 %	33 473
<i>Transkriptio</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Tekstitys</i>	0,0 %	0,0 %	7 559
<i>Termityö</i>	0,3 %	0,0 %	4 368
<i>Sisäinen validointi</i>	26,1 %	16,0 %	7 963 556
<i>Työtilausten hallinnointi</i>	2,0 %	1,8 %	880 612
<i>Tekninen esikäsittely ja tiedostomuodon muokkaus</i>	2,5 %	2,2 %	1 108 423
<i>Alihankinnan hallinnointi</i>	1,5 %	1,3 %	670 031
<i>Jälkikäsittely</i>	1,7 %	1,5 %	746 606
<i>Käännösmuistien ja konekääntimien hallinnointi</i>	0,9 %	0,8 %	382 875
<i>IATE</i>	0,4 %	1,9 %	957 187
<i>Muut operatiiviset ydintoimet</i>	2,7 %	19,0 %	9 427 340
<b>Tukitoimet</b>	<b>21,9 %</b>	<b>18,6 %</b>	<b>9 234 470</b>
<b>Johtaminen ja valvonta</b>	<b>7,8 %</b>	<b>3,3 %</b>	<b>1 622 496</b>
<b>Hankkeet/innovointi</b>	<b>6,2 %</b>	<b>3,4 %</b>	<b>1 697 187</b>
<b>Osaston 10 määrärahat: varaukset, joita ei ole kohdennettu tiettyyn toimintaan</b>	<b>0 %</b>	<b>0 %</b>	<b>0</b>
<b>Yhteensä</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>49 660 900</b>



## Alatoimen kuvaus

Toiminta	Kuvaus
<i>Kääntäminen</i>	Asiakirjojen ja EU-tavaramerkkien kääntäminen. Tämän toiminnan osalta huomioon otetaan vain sisäisen kääntämisen kustannukset, koska käännöstyö tehdään talon sisällä.
<i>Käännösten tarkistaminen</i>	Käännöskeskuksen omat kääntäjät huolehtivat tästä työstä, jossa käännetty versio tarkistetaan alkuperäiseen asiakirjaan vertaillen.
<i>Muutokset</i>	Käännettyjen asiakirjojen muuttaminen saatujen kommenttien perusteella. Sisäiset kääntäjät suorittavat tehtävän.
<i>Editointi</i>	Tekstin editoiminen tarkoittaa käännetyn asiakirjan kielellistä tarkistamista.
<i>Transkriptio</i>	Ääni- ja/tai videotiedoston muuntaminen laadukkaaksi kirjalliseksi tekstiksi puhe tekstiksi -tekniikoiden avulla.
<i>Tekstitys</i>	Videoaineiston tekstitys ja kääntäminen.
<i>Sisäinen validointi</i>	Ulkoisten palvelutarjoajien tekemien käännösten arviointi.
<i>Työtilausten hallinnointi</i>	Asiakkaiden työtilausten analysointi ja tuotteen ominaisuuksien määrittäminen (tiedostomuoto, aihealue jne.).
<i>Tekninen esikäsittely ja tiedostomuodon muokkaus (TECH+CAT)</i>	Käännöspyyntöjen vastaanottaminen sekä käännösten siirtäminen käännösmuisteihin ja konekäännösjärjestelmään myöhempää kääntämistä varten. Kyseessä on jokaista asiakirjaa koskeva tekninen vaihe, joka edellyttää asiakirjojen lataamista palvelimille. Asiakirja voidaan yhdistää aiempiin käännöksiin mistä tahansa käännösmuistista, minkä perusteella asiakkaalle lasketaan mahdollinen alennus.
<i>Alihankinnan hallinnointi</i>	Freelancekääntäjien valitseminen sekä sopimusten tekeminen ja hallinnointi.
<i>Jälkikäsittely (CAT+TECH)</i>	Asiakirjojen muotoilu ja mahdollisten teknisten ongelmien ratkaiseminen.
<i>Käännösmuistien ja konekääntimien hallinnointi</i>	Käännösmuistien ja konekäännöskorpuksen sisällön järjestäminen ja päivittäminen.
<i>Termityö</i>	Terminologisen selvittelytyön organisointi (selvittely, käännös, vahvistaminen jne.).
<i>IATE</i>	IATE-tietokannan hallinnointi.
<i>Muut operatiiviset ydintoimet</i>	Sisältää muut operatiiviset ydintoimet, kuten kielellinen esikäsittely ja ulkoiset käännöspalvelut.

Seuraavassa taulukossa esitetään sivujen ja termien kokonaismäärä sekä tuloennuste vuodelle 2024 verrattuna vuoden 2023 talousarvioon. Taulukossa esitetään asiakkaiden toimittamat vuoden 2024 ennusteet. Yksityiskohtaisempia tietoja asiakkaiden ennusteista ja käännösmääristä on osassa III "Tulo- ja menotaulukko – yksityiskohtaiset tiedot".

	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vertailu
EU-tavaramerkkien ennakoitu sivumäärä yhteensä	177 993	187 360	-5,0 %
Asiakirjojen ennakoitu sivumäärä yhteensä	391 210	397 629	-1,6 %
<i>Sivujen kokonaismäärä</i>	<i>569 203</i>	<i>584 989</i>	<i>-2,7 %</i>
Termiluetteloiden ennakoitu määrä yhteensä	53 184	55 692	-4,5 %
Ennakoidut kokonaistulot käänöksistä, termityöstä ja termiluetteloista	44 925 900	44 975 700	-0,1 %

## II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

Osasto	Nimike	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma
	<b>TULOT</b>			
1	VIRASTOJEN, TOIMISTOJEN, TOIMIELINTEN JA ELINTEN SUORITTAMAT MAKSUT	44 925 900	44 975 700	42 991 937
2	KOMISSION TUKI	p.m.	p.m.	0
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	804 300	697 800	660 092
4	MUUT TULOT	647 200	316 000	310 484
5	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	3 283 500	4 016 600	0
	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	p.m.	0
	Varaus hintojen vakauttamiseksi	3 283 500	4 016 600	0
	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	p.m.	0
6	PALAUTUKSET	p.m.	p.m.	0
	<b>YHTEENSÄ</b>	<b>49 660 900</b>	<b>50 006 100</b>	<b>43 962 513</b>
	<b>MENOT</b>			
1	HENKILÖSTÖ	32 041 300	31 000 100	27 616 617
2	RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT	8 448 600	8 798 400	7 002 178
3	TOIMINTAMENOT	9 171 000	10 207 600	9 779 343
10	VARAUKSET	p.m.	p.m.	0
	<b>YHTEENSÄ</b>	<b>49 660 900</b>	<b>50 006 100</b>	<b>44 398 138</b>

III. TULO- JA MENOTAUUKKO 2024 – YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
<b>TULOT</b>					
1000	Euroopan ympäristökeskus (EEA)	198 600	201 200	317 960	2 237 sivua
1001	Euroopan koulutussäätiö (ETF)	62 400	62 400	345 020	717 sivua
1002	Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA)	384 200	384 100	192 066	4 416 sivua
1003	Euroopan lääkevirasto (EMA)	2 777 000	2 451 300	2 570 420	Asiakirjat: 28 699 sivua; termiluettelot: 2 967 termiä
1004	Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA)	680 400	645 400	916 745	7 640 sivua
1005	Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)	4 731 300	4 731 300	4 036 091	Asiakirjat: 48 191 sivua; termiluettelot: 40 050 termiä; yhteisömallit: 8 000 termiä
1006	EUIPO:n tavaramerkit	7 424 400	7 815 200	9 420 125	177 993 sivua
1007	Yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO)	56 400	49 500	12 169	648 sivua
1008	Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirasto (Europol)	50 700	50 700	72 894	583 sivua
1009	Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Eurofound)	379 600	421 000	308 162	4 320 sivua
<b>100</b>	Momentti 100	16 745 000	16 812 100	18 191 650	
1010	Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)	165 200	105 100	171 235	Asiakirjat: 1 811 sivua; termiluettelot: 240 termiä
1012	Euroopan unionin perusoikeusvirasto (FRA)	1 184 300	1 172 600	1 397 067	13 613 sivua
1014	Euroopan investointipankki (EIP)	p.m.	p.m.	22 410	
1015	Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA)	225 700	225 700	312 087	2 595 sivua
1016	Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (Eurojust)	1 252 100	1 961 800	842 892	13 986 sivua
1017	Euroopan meriturvallisuusvirasto (EMSA)	81 100	80 600	141 874	923 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
1018	Euroopan unionin lentoturvallisuusvirasto (EASA)	32 300	32 300	101 168	372 sivua
1019	Euroopan unionin rautatievirasto (ERA)	281 300	278 500	370 528	3 234 sivua
<b>101</b>	Momentti 101	3 222 000	3 856 600	3 359 258	
1020	Euroopan unionin kyberturvallisuusvirasto (ENISA)	151 200	149 700	116 186	1 738 sivua
1021	Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskus (ECDC)	495 000	477 100	484 595	5 285 sivua
1022	Euroopan raja- ja merivartiostovirasto (Frontex)	2 978 000	2 948 500	2 956 975	34 230 sivua
1023	Euroopan koulutuksen ja kulttuurin toimeenpanovirasto (EACEA)	467 900	612 100	187 128	4 759 sivua
1024	Euroopan innovaationeuvoston ja pk-yrityksasioiden toimeenpanovirasto (Eisimea)	69 600	59 000	63 779	792 sivua
1025	Euroopan unionin lainvalvontakoulutusvirasto (CEPOL)	53 200	40 900	25 836	565 sivua
1026	Kuluttaja-, terveys-, maatalous- ja elintarvikeasioiden toimeenpanovirasto (Chafea)	p.m.	p.m.	0	
1027	Euroopan unionin avaruushjelmavirasto (EUSPA)	60 100	110 700	54 891	684 sivua
1028	Euroopan puolustusvirasto (EDA)	4 700	4 700	9 464	54 sivua
1029	Euroopan kemikaalivirasto (ECHA)	1 698 900	1 682 100	1 806 623	19 528 sivua
<b>102</b>	Momentti 102	5 978 600	6 084 800	5 705 476	
1030	Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (EFCA)	210 600	224 900	218 621	Asiakirjat: 2 378 sivua; termiluetellot: 144 termiä
1031	ITER-yhteisyritys (Fusion for Energy -yhteisyritys)	51 800	51 800	6 516	596 sivua
1032	Euroopan unionin satelliittikeskus (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirasto (INEA)	15 100	16 700	4 617	173 sivua
1034	Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (EIT)	7 000	6 900	3 869	78 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
1035	Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (ERCEA)	30 300	33 800	1 743	243 sivua
1036	Euroopan tutkimuksen toimeenpanovirasto (REA)	528 300	523 000	246 028	6 072 sivua
1037	Puhtaan ilmailun yhteisyritys (Clean Aviation JU)	3 500	3 900	3 002	30 sivua
1038	Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE)	39 900	50 800	84 527	445 sivua
1039	Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ilmaliikenteen hallinnan kolmannen tutkimushankkeen yhteisyritys (SESAR 3 yhteisyritys)	50 700	49 700	29 232	583 sivua
<b>103</b>	Momentti 103	937 200	961 500	598 154	
1042	Innovatiivisen terveydenhuollon aloitteen yhteisyritys (IHI-yhteisyritys)	5 000	5 000	1 765	Asiakirjat: 48 sivua; termiluettelot: 192 termiä
1043	Puhtaan vedyn yhteisyritys (Clean Hydrogen JU)	2 000	1 900	2 001	23 sivua
1045	Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA)	2 315 400	2 658 000	3 555 352	Asiakirjat: 25 803 sivua; termiluettelot: 1 200 termiä
1046	Euroopan unionin energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirasto (ACER)	319 100	294 300	366 245	3 664 sivua
1047	Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (ESMA)	253 100	492 900	317 258	2 880 sivua
1048	Euroopan pankkiviranomainen (EPV)	858 700	858 700	1 480 903	9 772 sivua
1049	Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (EIOPA)	295 200	257 500	326 575	3 360 sivua
<b>104</b>	Momentti 104	4 048 500	4 568 300	6 050 100	
1050	BERECin tukivirasto (BEREC-virasto)	88 600	139 700	12 616	1 200 sivua
1051	Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava Euroopan unionin virasto (eu-LISA)	1 138 000	1 207 200	957 363	Asiakirjat: 13 291 sivua; termiluettelot: 391 termiä
1052	Keskeiset digitaalitekniikat -yhteisyritys (KDT-yhteisyritys)	6 100	4 200	2 001	69 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
1053	Huumausaineiden merikuljetusten analysointi- ja torjuntakeskus (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Yhteinen kriisinratkaisuneuvosto (SRB)	2 425 000	1 192 600	1 625 163	19 680 sivua
1055	Eurooppa-koulut	64 200	64 200	1 599	738 sivua
1056	Euroopan kiertotaloutta ja biopohjaisia ratkaisuja edistävä yhteisyritys (CBE-yhteisyritys)	23 600	10 600	4 617	264 sivua
1057	Euroopan rautatiet -yhteisyritys (ER-yhteisyritys)	p.m.	p.m.	4 667	
1058	Euroopan valvontaviranomaisten yhteiskomitea (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Euroopan suurteholaskennan yhteisyritys (EuroHPC)	5 700	5 600	0	69 sivua
<b>105</b>	Momentti 105	3 751 200	2 624 100	2 608 025	
1060	Euroopan työviranomainen (ELA)	2 252 500	2 201 000	1 757 299	25 510 sivua
1061	Euroopan syyttäjänvirasto (EPPO)	4 163 400	4 079 400	2 515 829	Asiakirjat: 28 800 sivua; tietyt räätälöidyt käännöspalvelut
1062	Euroopan terveys- ja digitaali-asioiden toimeenpanovirasto (HADEA)	253 500	251 000	0	2 914 sivua
1063	Yhdistetty patenttitoimisto (UPC)	p.m.	p.m.	0	
<b>106</b>	Momentti 106	6 669 400	6 531 400	4 273 128	
1099	Tulot uusilta asiakkailta	p.m.	p.m.	84 318	
<b>109</b>	Momentti 109	p.m.	p.m.	84 318	
<b>10</b>	<b>VIRASTOILTA, TOIMISTOILTA JA ELIMILTÄ SAATAVAT MAKSUT</b>	<b>41 351 900</b>	<b>41 438 800</b>	<b>40 870 110</b>	
1100	Euroopan komissio	1 170 600	1 160 500	316 203	Asiakirjat: 13 455 sivua. Tämä määrä sisältää asiakirjojen osalta oikeus- ja kuluttaja-asioiden pääosaston (PO JUST), työllisyys-, sosiaali- ja osallisuusasioiden pääosaston (PO EMPL) sekä sisämarkkinoiden, teollisuuden, yrittäjyyden ja pk-yritystoiminnan pääosaston (PO GROW) arvioidut määrät.
1101	Euroopan parlamentti	p.m.	p.m.	17 025	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
1102	Euroopan unionin neuvosto	323 200	323 200	21 236	3 715 sivua
1103	Euroopan tilintarkastustuomioistuin	12 600	12 600	193 903	145 sivua
1104	Euroopan alueiden komitea	p.m.	p.m.	194	
1105	Euroopan talous- ja sosiaalikomitea	p.m.	p.m.	13 426	
1106	Euroopan unionin tuomioistuin	p.m.	p.m.	65 651	
1107	Euroopan keskuspankki	65 100	66 000	44 177	608 sivua
1108	Euroopan oikeusasiamies	253 100	242 500	333 392	2 880 sivua
1109	Euroopan tietosuojavaltuutettu (EDPS)	1 749 400	1 732 100	1 116 623	20 108 sivua
<b>110</b>	Momentti 110	3 574 000	3 536 900	2 121 827	
<b>11</b>	<b>MAKSUT TOIMIELIMILTÄ</b>	<b>3 574 000</b>	<b>3 536 900</b>	<b>2 121 827</b>	
<b>1</b>	<b>VIRASTOJEN, TOIMISTOJEN, TOIMIELINTEN JA ELINTEN SUORITTAMAT MAKSUT</b>	<b>44 925 900</b>	<b>44 975 700</b>	<b>42 991 937</b>	<b>Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan b alakohta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.</b>
2000	Komission tuki	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	Komission tuki	p.m.	p.m.	0	Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan c alakohta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.
<b>20</b>	<b>KOMISSION TUKI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>KOMISSION TUKI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Osallistuminen toimielinten väliseen käännös- ja tulkkaukskomiteaan (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Toimielinten välisten hankkeiden hallinnointi	804 300	697 800	660 092	Tämä alamomentti sisältää käännöskeskuksen tulot, jotka on saatu toimielinten välisten hankkeiden, etenkin IATEn, hallinnoinnista.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
300	Toimielinten välinen yhteistyö	804 300	697 800	660 092	
30	<b>TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ</b>	<b>804 300</b>	<b>697 800</b>	<b>660 092</b>	
3	<b>TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ</b>	<b>804 300</b>	<b>697 800</b>	<b>660 092</b>	
4000	Pankkikorot	330 000	p.m.	37 164	
400	Pankkikorot	330 000	p.m.	37 164	Tämä momentti sisältää korot, jotka käänneskeskus saa pankkileilleiltään.
4010	Sekalaiset takaisinmaksut	147 200	146 000	103 321	
401	Sekalaiset takaisinmaksut	147 200	146 000	103 321	Tämä momentti sisältää sekalaiset takaisinmaksut, myös toimisto- ja pysäköintitilojen alivuokrauksesta sekä tietokonekeskuksen isännöinnistä Euroopan unionin rautatievirastolle saatavat tulot.
4020	Rahoitustuki Luxemburgin valtiolta	170 000	170 000	170 000	Luxemburgin valtion myöntämä rahoitustuki käänneskeskuksen vuotuisten vuokratulujen tukemiseksi.
402	Muut rahoitusosuudet	170 000	170 000	170 000	
40	<b>MUUT TULOT</b>	<b>647 200</b>	<b>316 000</b>	<b>310 484</b>	
4	<b>MUUT TULOT</b>	<b>647 200</b>	<b>316 000</b>	<b>310 484</b>	
5000	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	p.m.	0	Ylijäämä, joka on siirretty edelliseltä varainhoitovuodelta 22. syyskuuta 2019 annetun käänneskeskuksen varainhoitoasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
500	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	p.m.	0	
5010	Siirrot varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	p.m.	0	Siirto kohdasta "Varaus poikkeuksellisia investointeja varten" koskee menoja luvussa 32, "eCdT-ohjelmaan liittyvät menot".
5015	Siirto varauksesta hintojen vakauttamista varten	3 283 500	4 016 600	0	Siirto kohdasta "Varaus hintojen vakauttamiseksi" talousarvion tasapainottamiseksi.
501	Edellisiltä vuosilta siirretyt varaukset	3 283 500	4 016 600	0	
50	<b>EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET</b>	<b>3 283 500</b>	<b>4 016 600</b>	<b>0</b>	



Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
<b>5</b>	<b>EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET</b>	<b>3 283 500</b>	<b>4 016 600</b>	<b>0</b>	
6000	Palautukset asiakkaille	p.m.	p.m.	0	
<b>600</b>	<b>Palautukset asiakkaille</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>60</b>	<b>PALAUTUKSET ASIAKKAILLE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>6</b>	<b>PALAUTUKSET</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Tulot yhteensä</b>	<b>49 660 900</b>	<b>50 006 100</b>	<b>43 962 513</b>	
	<b>MENOT</b>				
1100	Peruspalkat	18 191 400	17 615 000	16 138 845	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja Euroopan unionin muihin toimenhaltijoihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 62 ja 66 artikla. Määräraha sisältää virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden peruspalkat.
1101	Perhelisät	1 701 800	1 651 000	1 486 436	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62, 67 ja 68 artikla sekä niiden liitteen VIII jakso I. Määräraha sisältää vakituisten virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden kotitalouslisät, huollettavana olevista lapsista maksettavat lisät ja koulutuslisät.
1102	Ulkomaille muutosta ja ulkomailla asumisesta maksettavat lisät	2 848 800	2 777 800	2 632 729	Euroopan unionin virkamiehiin ja muihin toimihenkilöihin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62 ja 69 artikla sekä niiden liitteen VII 4 artikla. Määräraha sisältää virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille ulkomaille muutosta ja ulkomailla asumisesta maksettavat lisät.
1103	Sihteerilisät	9 200	10 800	5 566	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen XIII 18 artiklan 1 kohta. Määräraha sisältää niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille maksettavat sihteerilisät, jotka on otettu työhön AST-palkkaluokissa pikakirjoittajiksi tai konekirjoittajiksi, teleksinhoitajiksi, latojiksi, johdon sihteereiksi tai sihteereiksi ja jotka ovat olleet oikeutettuja tähän etuuteen toukokuun 1. päivää 2004 edeltävänä kuukautena.
<b>110</b>	<b>Työssä oleva henkilöstö</b>	<b>22 751 200</b>	<b>22 054 600</b>	<b>20 263 576</b>	
1113	Harjoittelijat	88 800	46 400		Määräraha on tarkoitettu kattamaan harjoittelijoista aiheutuvat kulut.
1115	Sopimussuhteinen henkilöstö	2 406 000	2 322 600	1 430 896	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 3 a artikla ja IV osasto.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
111	Sopimussuhteiset toimihenkilöt ja harjoittelijat	2 494 800	2 369 000	1 430 896	Momentin otsikko oli aikaisemmin "Tilapäinen ja paikallinen henkilöstö".
1120	Henkilöstön koulutus	183 400	180 000	101 557	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 24 a artikla.
112	Henkilöstön koulutus	183 400	180 000	101 557	
1130	Sairausvakuutus	608 400	588 800	571 238	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 72 artikla. Euroopan unionin virkamiesten sairausvakuutusta koskevat säännöt.
1131	Tapaturma- ja ammattitautivakuutus	89 400	86 600	67 846	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 73 artikla ja liitteen VIII 15 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työntekijän osuuden tapaturma- ja ammattitautivakuutuksesta.
1132	Työttömyysturvavakuutus	154 600	151 400	148 632	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 28 a artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan väliaikaisen henkilöstön työttömyysturvavakuutuksen.
1133	Eläkeoikeuksien luominen ja ylläpito	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 42 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan maksut, jotka käänneskeskus maksaa virkamiesten ja väliaikaisen henkilöstön puolesta heidän eläkeoikeuksiensa luomiseksi ja ylläpitämiseksi heidän lähtömaissaan.
1134	Yhteisön eläkejärjestelmään maksettava osuus	3 978 800	3 852 200	3 572 329	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käänneskeskuksen osuuden työntekijänä yhteisön eläkejärjestelmään.
113	Työntekijän sosiaaliturvamaksut	4 831 200	4 679 000	4 360 045	
1140	Lapsen syntymän ja kuolemantapauksen yhteydessä maksettavat lisät	1 800	1 400	198	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 70, 74 ja 75 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan: – määrärahat lapsen syntymän johdosta maksettavaa avustusta varten työntekijöille, joiden lähtömaassa tällaista avustusta ei makseta – kuolemantapauksessa virkamiehen täysi palkka kolmannen kuukauden loppuun asti kuolemantapauksen jälkeisestä kuukaudesta lukien sekä ruumiin kuljetuksesta virkamiehen kotimaahan aiheutuvat kulut. Kuolemantapauksessa vastaavat määrärahat siirretään alamomentilla 1100.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
1141	Vuosiloman matkakulut	262 800	254 400	246 909	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 8 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteämääräiset matkakulut virkamiehille ja väliaikaiselle henkilöstölle sekä heidän puolisoilleen ja huollettavana oleville henkilöille asemapaikasta lähtöpaikkakunnalle.
1143	Kiinteät kulukorvaukset	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 14 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteämääräiset kulukorvaukset niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille, joille aiheutuu työtehtävien yhteydessä säännöllisesti edustuskuluja.
<b>114</b>	Sekalaiset lisät	264 600	255 800	247 108	
1150	Ylityöt	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden liitteen VI 56 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteämääräiset tai tuntitaksan mukaiset korvaukset ylityötunneista AST-palkkaluokkien virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille sekä paikalliselle henkilöstölle, jolle ei ole ollut mahdollista antaa korvausta vapaa-aikana tavanomaisten järjestelyjen nojalla.
<b>115</b>	Ylityöt	p.m.	p.m.	0	
1171	Freelancetulkit ja kokousten tekninen henkilöstö	p.m.	p.m.	0	Maksut freelancetulkeille, jotka käännöskeskus on palkannut muihin kuin säännöllisesti toistuviin kokouksiin, joihin komissio ei ole voinut järjestää tulkkausta. Tämä käsittää palkan lisäksi henkivakuutusmaksut sekä sairaus-, tapaturma- ja kuolemanvaravakuutusmaksut sekä matkakulut ja kiinteämääräisen matkakorvauksen niille freelancetulkeille, joiden toimipaikka ei ole paikassa, jossa tehtävä suoritetaan.
1175	Vuokratyöntekijät	339 600	323 600	216 385	Määräraha on tarkoitettu kattamaan vuokrahenkilöstön käytöstä aiheutuvat kulut.
<b>117</b>	Lisäpalvelut	339 600	323 600	216 385	
1180	Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton yhteydessä	42 800	39 600	5 170	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 27–31 ja 33 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työhönottomennettelyistä aiheutuvat sekalaiset kulut.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
1181	Matkakulut	19 400	18 000	3 426	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä liitteen VII 7 artikla. Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden (myös heidän perheenjäsenensä) matkakulut heidän aloittaessaan tai päättäessään työnsä käännöskeskuksessa.
1182	Asettautumis-, uudelleenasettautumis- ja siirtymiskorvaukset	91 600	89 400	72 622	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden liitteen VII 5 ja 6 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden asettautumiskorvaukset, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1183	Muuttokulut	34 200	29 600	14 556	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 9 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden muuttokulut, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he siirtyvät uuteen työpaikkaan tai kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1184	Väliaikaiset päivärahat	90 800	88 600	106 539	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 10 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan niille virkamiehille ja tilapäisille toimihenkilöille maksettavat päivärahat, jotka voivat osoittaa, että heidän on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa tehtävien vastaanottamisen seurauksena (mukaan lukien siirtyminen).
<b>118</b>	Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton ja siirtojen yhteydessä	278 800	265 200	202 313	
1190	Palkkojen korjauskertoimet	1 200	1 200	58	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 64 ja 65 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden palkkoihin sovellettavista korjauskertoimista aiheutuvat kulut sekä ylityökorvaukset.
<b>119</b>	Palkkojen korjauskertoimet ja palkkojen tarkistukset	1 200	1 200	58	
<b>11</b>	<b>TYÖSSÄ OLEVA HENKILÖSTÖ</b>	<b>31 144 800</b>	<b>30 128 400</b>	<b>26 821 938</b>	
1300	Työ- ja virkamatkakulut ja muut työhön liittyvät menot	56 600	58 200	36 900	Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä työhön liittyvistä tai yllättävistä lisämenoista aiheutuvat kulut henkilöstön jäsenten ollessa virkamatkalla Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen määräysten mukaisesti.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
130	Virka- ja työmatkat	56 600	58 200	36 900	
1310	Koulutukseen liittyvät virkamatkakustannukset	23 600	22 200	1 551	Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkakulut henkilön ollessa koulutuksessa Luxemburgin ulkopuolella.
131	Koulutukseen liittyvät virka- ja työmatkat	23 600	22 200	1 551	
13	<b>VIRKA- JA TYÖMATKAT</b>	<b>80 200</b>	<b>80 400</b>	<b>38 451</b>	
1400	Ravintolat ja ruokalot	2 100	2 100	1 710	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ravintoloiden, kahviloiden ja ruokaloiden käyttökulut ja erityisesti kaluston kunnossapitoa ja laitteiden ynnä muiden toimittamista koskevat sopimukset.
140	Sosiaali- ja terveysinfrastruktuuri	2 100	2 100	1 710	
1410	Terveydenhuoltopalvelut	77 000	65 000	65 000	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 59 artikla ja liitteen II 8 artikla.
141	Terveydenhuoltopalvelut	77 000	65 000	65 000	
1420	Muut kulut	671 600	659 400	614 918	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät sosiaalisen toiminnan komitean työskentelyyn sekä päiväkodeissa ja oppilaitoksissa toteutettaviin tilaisuuksiin osallistumiseen. Määräraha perustuu komission infrastruktuuri- ja logistiikkatoimiston (OIL) ennusteeseen.
1421	Sosiaaliset suhteet	14 000	14 000	12 000	Määräraha on tarkoitettu kaikkeen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena on edistää monikansallisen henkilöstön sosiaalisia suhteita, muuhun henkilöstölle annettavaan tukeen ja avustuksiin samoin kuin henkilöstölle tarkoitettujen tilaisuuksien järjestämisestä aiheutuviin kuluihin.
142	Muut kulut	685 600	673 400	626 918	
14	<b>SOSIAALI- JA TERVEYSINFRASTRUKTUURI</b>	<b>764 700</b>	<b>740 500</b>	<b>693 628</b>	
1520	Henkilöstövaihdot	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
1521	Käännöskeskuksen virkamiehet, joiden tilapäinen työpaikka on kansallinen hallinto, kansainvälinen järjestö tai julkinen toimielin tai yritys.	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
152	Liikkuvuus	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
15	<b>LIKKUVUUS</b>	p.m.	p.m.	0	
1600	Erytisavustukset	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan raha-avustukset, joita voidaan myöntää vaikeassa tilanteessa olevalle virkamiehelle, entiselle virkamiehelle tai edesmenneen virkamiehen edunsaajille.
160	Sosiaalipalvelut	p.m.	p.m.	0	
1620	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan perhelisät, uusien työntekijöiden vastaanotosta aiheutuvat menot, oikeusavun, avustukset partiolaisille sekä tuen vanhempainyhdistyksen sihteeristölle.
162	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	
1630	Päiväkoti	47 600	46 800	62 600	Määräraha on tarkoitettu kattamaan päiväkodeista ja oppilaitoksista aiheutuvat kulut. Määräraha perustuu Euroopan parlamentin ennusteeseen.
163	Päiväkoti	47 600	46 800	62 600	
1640	Lisäapu vammaisille	1 500	1 500	0	Määrärahalla on voitava korvata työssä olevien vammaisten virkamiesten, näiden puolisoitten ja huollettavien lasten välttämättöminä pidettävät muut kulut kuin terveydenhoitokulut, jotka johtuvat vammasta ja jotka on asianmukaisesti todistettu, sen jälkeen, kun mahdolliset kansalliset oikeudet korvauksiin ovat lakanneet.
164	Lisäapu vammaisille	1 500	1 500	0	
16	<b>SOSIAALIPALVELUT</b>	49 100	48 300	62 600	
1700	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	2 500	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan vastaanotto- ja edustuskulut, kuten erilaisista vastaanottotilaisuuksista aiheutuvat kulut.
170	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	2 500	0	
17	<b>VASTAANOTTO- JA EDUSTUSKULUT</b>	2 500	2 500	0	
1900	Eläkkeet ja erorahat	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eläkkeet ja erorahat.
190	Eläkkeet	p.m.	p.m.	0	
19	<b>ELÄKKEET</b>	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
<b>1</b>	<b>HENKILÖSTÖ</b>	<b>32 041 300</b>	<b>31 000 100</b>	<b>27 616 617</b>	
2000	Rakennusten vuokrat ja niihin liittyvät kulut	2 067 500	2 084 100	1 970 766	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käänöskeskuksen käytössä olevien rakennusten, rakennuksen osien ja pysäköintipaikkojen vuokrat.
<b>200</b>	Sijoittaminen kiinteään omaisuuteen, rakennusten vuokraus ja niihin liittyvät kulut	2 067 500	2 084 100	1 970 766	
2010	Vakuutukset	13 200	13 200	11 999	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käänöskeskuksen käytössä oleviin rakennuksiin ja rakennusten osiin liittyvät vakuutusmaksut.
<b>201</b>	Vakuutukset	13 200	13 200	11 999	
2020	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys	325 900	239 100	172 569	Määräraha on tarkoitettu kattamaan juoksevat menot.
<b>202</b>	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys	325 900	239 100	172 569	
2030	Siivous ja ylläpito	359 500	275 400	193 213	Määräraha on tarkoitettu kattamaan siivouskustannukset (säännöllinen siivous sekä siivous-, pesu-, pyykinpesu-, kuivapesu- yms. tuotteiden hankinta), varusteiden ja teknisten laitteistojen (hissit, keskuslämmitys, ilmastointi jne.) huollotkustannukset sekä jätehuollotkustannukset.
<b>203</b>	Siivous ja ylläpito	359 500	275 400	193 213	
2040	Tilojen varustaminen	15 000	15 000	10 425	Määräraha kattaa toimitilojen varustamisesta ja rakennuksen korjaamisesta aiheutuvat kulut.
<b>204</b>	Tilojen varustaminen	15 000	15 000	10 425	
2050	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	211 300	258 500	153 086	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset rakennuksen turvallisuuteen liittyvät kulut, joita aiheuttaa erityisesti rakennuksen vartiointisopimuksista, palosammuttimien vuokrauksesta ja huollosta, palontorjuntalaitteiden ostosta ja huollosta sekä virkamiesten vapaapalokunnan varusteiden uusimisesta, sekä lakisääteisten tarkastusten kustannukset.
<b>205</b>	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	211 300	258 500	153 086	
2060	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan rakennuksen mahdollisen oston käänöskeskuksen toimipaikaksi.
<b>206</b>	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	p.m.	0	
2080	Kiinteän omaisuuden hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteää omaisuutta koskevista asiantuntijajalautsunnoista aiheutuvat kulut.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
208	Kiinteän omaisuuden hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	p.m.	0	
2090	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muut juoksevat menot, joihin ei ole erityisesti varauduttu, esimerkiksi muista kuin peruspalveluista (vesi, kaasu, sähkö) maksettavat hallinnolliset kustannukset, huoltotyöt, kunnallisverot ja muut niihin liittyvät kulut.
209	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	
20	<b>SUJOITTAMINEN KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, RAKENNUSTEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT</b>	<b>2 992 400</b>	<b>2 885 300</b>	<b>2 512 059</b>	
2100	Laitteiden ja ohjelmistojen hankinnat, käsittely, kunnossapito ja ylläpito	2 148 800	2 466 700	2 051 602	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tietoteknisten laitteiden hankinta- ja vuokratulot, ohjelmistojen kehittämisen, ohjelmistojen tai ohjelmistopakettien ylläpidon, sekalaiset tietojenkäsittelyn tarvikkeet yms. Myös tietoliikennelaitteet, kopiokoneet ja tulostimet kuuluvat tähän alamomenttiin.
210	Tietotekniikka	2 148 800	2 466 700	2 051 602	
2120	Ohjelmistojen ja järjestelmien toimintaan, käyttöönottoon, kehittämiseen ja ylläpitoon liittyvät ulkopuoliset palvelut	2 697 300	2 768 800	2 073 874	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisesta käyttöhenkilöstöstä aiheutuvat menot (operaattorit, ylläpitäjät, järjestelmäsuunnittelijat ym.).
212	Tietotekniset palvelut	2 697 300	2 768 800	2 073 874	
21	<b>TIETOJENKÄSITTELY</b>	<b>4 846 100</b>	<b>5 235 500</b>	<b>4 125 476</b>	
2204	Toimistolaitteet	4 000	5 000	3 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimistolaitteiden ja teknisten laitteiden hankinnan, liisauksen, huollon ja korjauksen kopiokoneiden ja tulostimien kaltaisia laitteita lukuun ottamatta.
220	Tekniset laitteet ja toimistotarvikkeet	4 000	5 000	3 000	
2210	Uudet hankinnat	8 000	10 000	3 991	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kalusteiden hankinnan, uusimisen, huollon, käytön ja korjaukset.
221	Kalusteet	8 000	10 000	3 991	
2230	Uusien ajoneuvojen hankinta	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen virka-ajoneuvon hankinnan.
2232	Ajoneuvojen vuokraaminen	8 600	7 700	5 821	Määräraha on tarkoitettu kattamaan virka-ajoneuvojen pitkäaikaiset vuokrasopimukset samoin kuin ajoneuvojen satunnaisen vuokrauksen tiettyjen ennakoiduttujen tarpeiden yhteydessä.



Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
2233	Ajoneuvojen huolto, käyttö ja korjaukset	2 000	2 000	1 250	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ajoneuvojen huolto- ja käyttökustannukset sekä julkisten liikennevälineiden käyttöön liittyvät kustannukset.
223	Ajoneuvot	10 600	9 700	7 071	
2250	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	20 000	20 000	21 596	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kirjojen hankkimisen, lehtien ja aikakausjulkaisujen ja verkkopalvelujen, kuten elektronisten sanakirjojen, tilaamisen sekä muuhun aineistoon ja kirjaston toimintaan liittyvät kulut.
2255	Tiedonhankinta, käännökset ja monikieliset työvälineet	15 000	15 000	73	Määräraha on tarkoitettu kattamaan dokumentoinnin, kääntämisen ja monikielisten työvälineiden kustannukset, kuten kieli- ja termitietokantojen, käännösmuistien ja konekääntämisen sanakirjojen hankinnan, kehittämisen ja laajentamisen.
225	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	35 000	35 000	21 669	
22	<b>IRTAIMISTO JA SIIHEN LIITTYVÄT MENOT</b>	<b>57 600</b>	<b>59 700</b>	<b>35 732</b>	
2300	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	15 000	14 000	11 170	Määräraha on tarkoitettu kattamaan paperin ja toimistotarvikkeiden hankinnan.
230	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	15 000	14 000	11 170	
2320	Pankkikulut	5 300	5 000	2 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan pankkikulut ja pankkien väliseen tietoliikenteen verkkoyhteyteen liittyvät kulut.
2321	Valuuttakurssitappiot	p.m.	p.m.	0	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksesta talousarvion hoitamisessa aiheutuneet valuuttakurssitappiot siinä määrin kuin niitä ei voida korvata valuuttakurssivoitoilla.
232	Rahoituskulut	5 300	5 000	2 000	
2330	Oikeuskulut	20 000	20 000	10 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan alustavat oikeuskulut sekä asianajajien ja muiden asiantuntijoiden palveluista johtuvat kulut.
233	Oikeuskulut	20 000	20 000	10 000	
2340	Vahingonkorvaukset	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan vahingoista aiheutuneet kulut ja käännöskeskuksen vahingonkorvauksina (siviilioikeudellinen vastuu) maksettavaksi tulevat kulut.
234	Vahingonkorvaukset	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
2350	Erlaiset vakuutukset	10 200	11 300	9 071	Määräraha on tarkoitettu kattamaan täysvastuuvakuutuksen, siviilioikeudellisen vastuuvakuutuksen, varkausvakuutuksen sekä tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien vastuuvakuutuksen.
2352	Sekalaiset menot sisäisistä kokouksista	3 000	3 000	2 750	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sisäisten kokousten järjestämiseen liittyvät kulut.
2353	Yksiköiden muutot	3 000	3 000	6 068	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muutokulut rakennuksen sisällä ja kulut muutosta uuteen rakennukseen.
2359	Muut kulut	2 500	2 500	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muut toimintamenot, joita ei ole erityisesti ennakoitu.
<b>235</b>	Muut toimintamenot	18 700	19 800	17 889	
2360	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	11 000	22 000	15 373	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkoisiin tarkastus- ja arviointipalveluihin liittyvät kulut, kuten tilinpäätöksen tarkastamisen.
<b>236</b>	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	11 000	22 000	15 373	
2390	Komission tarjoamat käännöspalvelut	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöstyöt ja konekirjoitustyöt, jotka komissio tekee käännöskeskuksen puolesta.
2391	Tulkkaukset	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti EU:n toimielinten käännöskeskukselta laskuttamat tulkkaukset.
2392	Hallinnollinen apu komissiolta	140 600	138 200	110 892	Määräraha on tarkoitettu kattamaan komission käännöskeskukselle tarjoaman hallinnollisen avun.
2393	Julkaisut	6 000	6 000	1 874	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen talousarvion ja toimintakertomuksen julkaisemisesta sekä muusta viestinnästä aiheutuvat kulut.
2394	Tiedonlevitys	30 000	20 000	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tiedonlevityksen kulut, erityisesti mainonta- ja markkinointikustannukset (luettelot, esitteet, ilmoitukset, markkinatutkimukset jne.) samoin kuin yleisölle ja asiakkaille suunnattavan tiedotus- ja neuvontatyön.
2395	Muut toimielinten ja virastojen antamat palvelut	13 900	13 300	12 200	Tämän määrärahan tarkoituksena on kattaa palvelut, joita EU:n toimielimet ja virastot antavat käännöskeskukselle esimerkiksi virastojen toiminnan koordinoimien yhteydessä.
<b>239</b>	Toimielinten väliset palvelut	190 500	177 500	124 966	
<b>23</b>	<b>JUOKSEVAT HALLINTOMENOT</b>	<b>260 500</b>	<b>258 300</b>	<b>181 399</b>	
2400	Posti- ja toimitusmaksut	22 400	25 000	20 263	Määräraha on tarkoitettu kattamaan posti- ja toimitusmaksut sekä postipakettien lähetykset.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
240	Posti	22 400	25 000	20 263	
2410	Puhelin-, sähkö-, teleksi-, radio- ja televisiomaksut sekä tietoliikenteeseen liittyvät tilaukset ja maksut	140 100	155 100	99 675	Määräraha on tarkoitettu kattamaan puhelinliittymä-, faksi-, etänevottelu- ja tiedonsiirtoyhteysmaksut ja niihin liittyvät käyttökulut. Tietoliikennelaitteistoihin liittyvät kulut on kirjattu alamomenttiin 2100.
241	Tietoliikenne	140 100	155 100	99 675	
24	<b>POSTI JA TIETOLIIKENNE</b>	<b>162 500</b>	<b>180 100</b>	<b>119 938</b>	
2500	Kokoukset yleensä	2 000	2 000	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kokouksiin, komiteoihin, työryhmiin ja seminaareihin kutsuttujen asiantuntijoiden ja muiden osallistujien sekä toimielinten välisten komiteoiden jäsenten matka- ja oleskelukulut sekä liitännäiskulut.
250	Virallisten kokousten ja muiden kokousten kulut	2 000	2 000	0	
2550	Määräraha on tarkoitettu kattamaan konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät menot. Sen on tarkoitus kattaa myös ulkoisten kokousten järjestämiseen liittyvät kustannukset siltä osin kuin olemassa oleva infrastruktuuri ei kata niitä.	20 000	20 000	0	
255	Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät sekalaiset kulut	20 000	20 000	0	
25	<b>KOKOUSKUSTANNUKSET</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>	<b>0</b>	
2600	Hallintoneuvoston kokoukset	20 000	20 000	2 587	Kokouksiin, komiteoihin ja työryhmiin kutsuttujen hallintoneuvoston jäsenten matka- ja oleskelukulut sekä liitännäiskulut.
260	Kokouskustannukset	20 000	20 000	2 587	
2610	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	7 500	7 500	1 867	Määräraha on tarkoitettu kattamaan hallintoneuvoston kokousten järjestämisen.
261	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	7 500	7 500	1 867	
2650	Tulkkaukset	30 000	30 000	23 121	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti EU-toimielinten käännoskeskukselta laskuttamat tulkkaukset hallintoneuvoston kokousten yhteydessä.
265	Tulkkaukset	30 000	30 000	23 121	
26	<b>HALLINTONEUVOSTO</b>	<b>57 500</b>	<b>57 500</b>	<b>27 575</b>	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
2700	Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset	50 000	100 000	0	Määräraha on tarkoitettu mahdollistamaan konsultointien, selvitysten ja tutkimusten, etenkin arviointiraporttien, teettämisen hallinnon alan erikoisasiantuntijoilla samoin kuin ulkopuolisten konsulttien palkkiot.
270	Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset	50 000	100 000	0	
27	<b>KONSULTOINNIT JA TUTKIMUKSET</b>	<b>50 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	
2	<b>RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT</b>	<b>8 448 600</b>	<b>8 798 400</b>	<b>7 002 178</b>	
3000	Alihankintakäännöspalvelut	8 250 000	9 390 000	9 008 012	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkoisten palveluntarjoajien tuottamiin kielipalveluihin liittyvät menot.
3001	Kielipalveluihin liittyvät tekniset palvelut	75 000	60 000	51 503	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kielipalveluihin liittyvien teknisten palveluiden menot.
300	Alihankintakäännöspalvelut	8 325 000	9 450 000	9 059 515	
30	<b>ALIHANKINTAKÄÄNNÖSPALVELUT</b>	<b>8 325 000</b>	<b>9 450 000</b>	<b>9 059 515</b>	
3100	Toimielinten välinen yhteistyö kielten alalla	846 000	757 600	719 828	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät toimintaan, josta toimielinten välinen käännös- ja tulkkauksomitea (ICTI) on päättänyt toimielinten välisen kielellisen yhteistyön edistämiseksi. IATE-hankkeen menot katetaan tuloista alamomentissa 3002 "Toimielinten välisten hankkeiden hallinnointi", lukuun ottamatta käännöskeskuksen osuutta näistä menoista.
310	Toimielinten väliseen yhteistyöhön liittyvät menot	846 000	757 600	719 828	
31	<b>TOIMIELINTEN VÄLISEEN YHTEISTYÖHÖN LIITTYVÄT MENOT</b>	<b>846 000</b>	<b>757 600</b>	<b>719 828</b>	
3200	eCdt-ohjelmaan liittyvät virkamatkakulut ja muut henkilöstömenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä asiaan liittyvistä tai yllättävistä lisämenoista henkilöstön jäsenille aiheutuvat kulut heidän ollessaan eCdt-ohjelmaan liittyvillä virkamatkoilla.
3201	eCdt-ohjelmaan liittyvät sekalaiset toimintamenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset toimintamenot, jotka liittyvät eCdt-ohjelmaan, lukuun ottamatta tietoteknisiä menoja.
3202	eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2024 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2023	Vuoden 2022 toteutuma	Huomautukset
3203	Menot eCdt-ohjelmaan liittyvästä tietoteknisestä konsultoinnista	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvän tietoteknisen konsultoinnin menot.
320	eCdT-ohjelmaan liittyvät menot	p.m.	p.m.	0	
32	ECdT-OHJELMAAN LIITTYVÄT MENOT	p.m.	p.m.	0	Tämä luku sisältää määrärahat, jotka liittyvät eCdT-ohjelman menoihin. Määrärahat siirretään kohdasta "Varaus poikkeuksellisia investointeja varten" tuloihin alamomentille 5010.
3	<b>TOIMINTAMENOT</b>	<b>9 171 000</b>	<b>10 207 600</b>	<b>9 779 343</b>	
10003	Varaus hintojen vakauttamiseksi	p.m.	p.m.	0	Varaus luotiin vuonna 2011 hintojen vakauttamiseksi. Vuoden 2024 lopussa varaus kokonaisuudessaan on 3 018 351 euroa.
10004	Pysyvä ennakorahasto	p.m.	p.m.	0	Pysyvistä ennakorahastosta säädetään käänneskeskuksen varainhoitoasetuksen 71a artiklassa. Rahaston kokonaismäärä on yhteensä 16 529 466 euroa.
10006	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	p.m.	0	Poikkeuksellisia investointeja varten ei ole varattu määrärahoja vuonna 2023. Varaus kokonaisuudessaan on 90 489 euroa ottaen huomioon kulutus tulojen alamomentissa 5010.
10008	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty alijäämä	p.m.	p.m.	0	Alijäämä, joka on siirretty edelliseltä varainhoitovuodelta 22. syyskuuta 2019 annetun käänneskeskuksen varainhoitoasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
1000	Alustavat varaukset	p.m.	p.m.	0	
100	ALUSTAVAT VARAUKSET	p.m.	p.m.	0	
10	<b>VARAUKSET</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Menot yhteensä</b>	<b>49 660 900</b>	<b>50 006 100</b>	<b>44 398 138</b>	

LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

Tehtäväryhmä ja palkkaluokka	2022		2023		2024	
	Täytetty 31.12.2022		Hyväksytty EU:n talousarviossa 2023		EU:n vuoden 2024 talousarvioesitystä koskeva käännöskeskuksen pyyntö	
	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	13	8
AD 11	2	5	7	6	7	6
AD 10	3	7	8	7	10	8
AD 9	7	12	7	21	9	22
AD 8	10	15	6	24	2	24
AD 7	5	19	1	18	1	17
AD 6	4	10	0	8	0	6
AD 5	0	18	0	0	0	0
<b>AD YHTEENSÄ</b>	<b>41</b>	<b>90</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>46</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	3	2	3	2
AST 8	1	1	0	1	0	1
AST 7	1	4	1	7	1	9
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST YHTEENSÄ</b>	<b>5</b>	<b>43</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	2	0	2
AST/SC 2	0	1	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST/SC YHTEENSÄ</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>YHTEENSÄ</b>	<b>46</b>	<b>135</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>HENKILÖSTÖ YHTEENSÄ</b>	<b>181</b>		<b>193</b>		<b>193</b>	

Arvio sopimussuhteisen henkilöstön määrästä (kokoaikaisina työntekijöinä ilmaistuna)

Tehtäväryhmä (FG)	2022 (tosiasiallisesti täytetty)	2023	2024
FG IV	9,5	20,0	20,0
FG III	12,0	15,0	15,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
<b>Yhteensä</b>	<b>21,5</b>	<b>35</b>	<b>35</b>